

Corsican (corsu)

## Ritratti introduttive

Segnu di a croce

In u nome di u babbu, è di u figliolu, è di u Spìritu Santu.

Amen

Salutazione

A grazia di u nostru Signore Ghjesù Cristu, È l'amore di Diu, E a cummone di u Spìritu Santu esse cun voi tutti.

È cù u vostru spiritu.

Attu penitenziale

Fratelli fratelli (Fratelli è Sorelle), ci ricunnisciute Our Pins, E cusì preparate noi stessi per celebrà i misteri sacri.

Mi cunfessu di Diu Omnipotente È à tè, i mo fratelli è surelle, chì aghju assai peccatu, In i mo pinsamenti è in e mo parolle, In ciò chì aghju fattu è in ciò chì aghju fiascatu di fà, à traversu a mo culpa, à traversu a mo culpa, attraversu a mo culpa più preghiera; dunque vi scurdate benedetta maria sempre vèrgine, Tutti l'ànghjuli è i Santi, È voi, i mo fratelli è surelle, Pregà per mè à u Signore u nostru Diu.

Diu Ommighty Diu hà pietà di noi, Perdona i nostri peccati, è ci porta à a vita eterna.

Amen

Kyrie

Signore, avè misericordia.

Pashto (پښتو)

## د پيژندنې مراسم

د صليب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او د خدای مینه، او د روح القدس کمونی له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پښتو ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و او خوینست)، راکړئ چې مور ته اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم او تاسو ته، زما ورو brothers ه او خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې، هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی، زما د گناه له لارې، زما د گناه له لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛ له همدې امله زه د بیمې مرجان غبروم ټولې پرېښتې او سنتونه، او تاسو، زما ورو brothers ه او خویندو، زما لپاره زموږ څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي، زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

کیري

ربه رحم وکړه.

## Corsican (corsu)

Signore, avè misericordia.

**Cristu, anu misericordia.**

Cristu, anu misericordia.

**Signore, avè misericordia.**

Signore, avè misericordia.

## Gloria

Gloria à Diu in u più altu, è in a terra di a Terra à a ghjente di a bona voluntà.

Ti sguassemu, Ti benedica, ti adoremu, glurifichemu, Vi daraghju grazie per a vostra grande gloria, Signore Diu, rè Celestinale, O Diu, Babbu Onnipotente.

Signore Ghjesù Cristu, solu figliolu principia, Signore Diu, l'asch di Diu, figliolu di u babbu, ti caccia i peccati di u mondu, Hè misericordia di noi; ti caccia i peccati di u mondu, riceve a nostra preghiera; Sì pusatu à a manu diritta di u babbu, Media di noi. Per voi solu sò u Santu, Solu s'è u Signore, s'è solu sò i più altu, Ghjesù Cristu, Cù u Spìritu Santu, In a gloria di Diu u babbu. Amen.

## Recullà

**Preghjemu.**

Amen.

## Liturgia di a parolla

### Prima lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Salmu di rispettu di

### Seconda lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

## Pashto (پښتو)

ربه رحم وکړه.

**مسیح، رحم وکړه.**

مسیح، رحم وکړه.

**ربه رحم وکړه.**

ربه رحم وکړه.

## ګریار له

د خدای پاک په لور ځای کې، او په ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو د لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه، خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح، یوازینی زوی، څښتن خدای، د خدای وری، د پلار زوی، تاسو د نړۍ ګناهونه لرې کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د نړۍ ګناهونه لرې کړئ، زمور دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار ښې لاس ته ناست باست، په مونږ رحم وکړه. یوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته یوازې رب یې، ته یواځې لوی یې عیسی مسیح، د روح القدس سره، د خدای پلار په جلال کې. آمین.

## راټولول

**راځئ چې دعا وکړو.**

آمین.

## د کلمې تالاري

### لومړی لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

وړونکي زېرم

دوهم لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

Corsican (corsu)

## Vangelu

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Una lettura da u Santu Vangelu  
secondu u N.

Gloria à tè, O Signore

U Vangelu di u Signore.

LORIE TOPU, Signore, Ghjesù Cristu.

Professiunale di a Fede

Credu in un Diu, u babbu Onnipotente, Produttore di u Celu è a Terra, di tutte e cose visibili è invisibili. Credu in un Signore Ghjesù Cristu, u solu figliolu di Diu, natu di u babbu prima di tutte l'età. Diu Di Diu, Luce da luce, Diu veru da u veru Diu, Benneden, micca fattu, consubstanale cù u Babbu; attraversu ellu tutte e cose sò stati fatte. Per noi i so è per a nostra salvezza hè falata da u celu, è da u Spìritu Santu era Incarnatu di a Vergine Maria, è diventò omu. Per u nostru vellutu ch'era cruciduratu in Pontius Pilatu, Soffrò a morte è hè stata enterrata, è rosa torna à u terzu ghjornu in cunfurmità cù l'Scritture. Hà ascusu in u celu è hè assittatu à a manu diritta di u babbu. Ellu vene di novu in gloria per ghjudicà a vita è i morti è u so regnu ùn averà micca fine. Credu in u Spìritu Santu, u Signore, u Signore, u Signore, u ron di a vita, ch'è procede da u babbu è u figliolu, Quale cù u babbu è u Figliolu hè aduatamente è glubatu, ch'è hà parlatu attraversu i prufeti. Credu in una sola chjesa, catolica è apostolica. A cunfissu un battesimu per u pardonu di i peccati è aghju aspettu à a

Pashto (پښتو)

## گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وينا د مقدس انجيل څخه  
لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د ځینتن انجيل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب العالمین، د آسمان او ځمکې جوړونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو شیانو څخه. زه په یو رب عیسی مسیح باور لرم د خدای یوازینی زوی، د ټولو عمرونو دمخه د پلار څخه زیږیدلی. د خدای څخه خدای، له رڼا څخه رڼا، ریښتینی خدای له ریښتیني خدای څخه زیږیدلی، نه جوړ شوی، د پلار سره مطابقت لري؛ د هغه له لارې ټول شیان جوړ شوي. زموږ د نارینه وو او زموږ د نجات لپاره هغه د آسمان څخه راوتلی، او د روح القدس په واسطه د ورجن مریم مجسم شو، او سپری شو. زموږ په خاطر هغه د پونټیوس پیلاطس لاندې په صلیب ووژل شو، هغه مړ شو او بنځ شو او په دریمه ورځ بیا پاڅید د انجیلونو سره سم. هغه آسمان ته پورته شو او د پلار بڼې لاس ته ناست دی. هغه به بیا په جلال کې راشي د ژوندیو او مړو قضاوت کول او د هغه سلطنت به پای نه وي. زه په روح القدس باور لرم، رب، ژوند ورکوونکی، څوک چې د پلار او زوی څخه تیریري، څوک چې د پلار او زوی سره مینه او ویاړ لري، چا چې د پیغمبرانو له لارې خبرې کړې دي. زه په یوه، مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا باور لرم. زه د گناهونو د

## Corsican (corsu)

risurrezzione di i morti è a vita di u  
mondu à vene. Amen.

In casa

Preghiera universale

**Pregemu à u Signore.**

Signore, sente a nostra preghiera.

Liturgia di l'Euchariu

AFFERTITURA

Beatu sia Diu per sempre.

**Prega, partalli (I Fratelli è Sorelle), chì  
u mo sacrificiu è u vostru Pò esse  
accettabile à Diu, u babbu ammighy.**

Chì u Signore accetta u sacrificiu à e  
vostre mani Per u elogiù è a gloria di u  
so nome, Per u nostru bonu è u bonu  
di tutta a famiglia santa.

Amen.

Preghiera eucarista

**U Signore sia cun voi.**

È cù u vostru spiritu.

**Alzate i vostri cori.**

Li alzemu finu à u Signore.

**Andemu à ringrazià u Signore di u  
nostru Diu.**

Hè ghjustu è ghjustu.

Santu, Santu, Santu Soru Diu di Diu. U  
celu è a Terra sò pieni di a vostra  
gloria. Hosanna in u più altu.

Benedettu hè quellu chì vene in u  
nome di u Signore. Hosanna in u più  
altu.

**U misteru di a fede.**

Proclamemu a vostra morte, O  
Signore, è professate a vostra

## Pashto (پښتو)

بخښنې لپاره يو بپتسما اقرار كوم او  
زه د مړو بيا ژوندي كيدو ته سترگې  
په لاريم او د نړۍ راتلونكى ژوند.  
آمين.

په زړه پورې

نړيوال لمونځ

**مور رب ته دعا كوو.**

ربه، زمور دعا واوړئ.

د اختصاصو تالاري

پيشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت واچوي.

**دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او خویندو)  
چې زما او ستا قرباني خدای ته د  
منلو وړ وي د لوی خدای پلار**

رب دې قربانۍ په خپل دربار کې  
قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او  
ویاړ لپاره، زمور د ښه لپاره او د هغه  
د ټولو مقدس کلیسا ښه.

آمين.

دعا Eucharistic

**رب دې درسره وي.**

او د خپل روح سره.

**خپل زړونه پورته کړئ.**

مور دوی رب ته پورته کوو.

**راځئ چې د خپل څښتن خدای شکر  
ادا کړو.**

دا سمه او عادلانه ده.

سپېڅلی، سپېڅلی، سپېڅلی څښتن  
خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له  
جلال څخه ډک دي. حسنه په لوړه  
کې. بختور دی هغه څوک چې د څښتن  
په نوم راځي. حسنه په لوړه کې.

**د ایمان راز.**

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه،

او د خپل قیامت دعوه وکړه تر څو

## Corsican (corsu)

risurrezzione Finu à vultà di novu. O:  
Quandu manghjemu stu pane è beie  
sta tazza, proclamemu a vostra morte,  
O Signore, Finu à vultà di novu. O:  
Salvateciamu, Salvatore di u mondu,  
Per a vostra croce è a risurrezzione  
Avete stabilitu liberu.

Amen.

## Ritu di cummunionu

À u cumandamentu di u Salvatore è  
furmatu da l'insignamentu divinu,  
andemu à dî:

U nostru Babbu, chî l'arti in u celu,  
Senza suluzione sia u to nome; U to  
regnu vene, ti sarà fatta à voi nantu à  
a Terra cum'è hè in celu. Da noi stu  
ghjornu u nostru pane di ogni ghjornu,  
È pardunate i nostri tappi, Cum'è noi  
pardunemu quelli chî si passanu contru  
à noi; è ci porta micca in tentazione,  
ma purtaci da u male.

Spalla noi, Signore, preghieremu, di  
ogni malu, cuncede graziamente a  
pace in i nostri ghjorni, chî, da l'aiutu  
di a vostra misericordia, Pudemu esse  
sempre liberi da u peccatu è sicuru di  
tutti i distressi, Mentre aspitemu a  
speranza benedetta è a vene di u  
nostro Salvatore, Ghjesù Cristu.

Per u Regnu, U putere è a gloria sò di  
voi avà è per sempre.

U Signore Ghjesù Cristu, chî hà dettu à  
i vostri apostles: Pace ti lasciu, a mo  
pace ti dugnu, cercate micca nantu à i  
nostri peccati, Ma nantu à a fede di a  
vostra chjesa, è a cuncurdà a so pace

## Pashto (پښتو)

چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور  
دا ډوډ وخورو او دا پیاله وڅښئ مور  
ستا د مرګ اعلان کوو، ای ربه، تر څو  
چې تاسو بیا راشئ. یا: مور وژغوره،  
د نړ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او  
قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي یو.

آمین.

## د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهی  
تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور جرئت  
کوو چې ووايو:

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې دی،  
ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت  
دې راشي ستاسو اراده به ترسره  
شي په ځمکه کې لکه څنګه چې په  
آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زموږ  
ورځنډ ډوډ راکړه، او زموږ ګناهونه  
معاف کړه لکه څنګه چې مور هغه  
کسان بڅښو چې زموږ په وړاندې  
سرغړونه کوي. او مور په فتنې کې  
مه راګرځوه، مګر مور له شر څخه  
وژغورو.

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په  
مهربان سره زموږ په ورځو کې سوله  
راولي، چې ستا د رحمت په مرسته،  
مور ممکن تل له ګناه څخه خلاص شو  
او د هر ډول مصیبت څخه په امان لکه  
څنګه چې مور د مبارک امید په تمه یو  
او زموږ د نجات ورکوونکي عیسی  
مسیح راتګ.

د سلطنت لپاره، ځواک او ویاړ ستاسو  
دی اوس او د تل لپاره.

رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو ته  
وویل: سوله زه تاسو پریږدم، زما  
سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ  
ګناهونو ته مه ګوره مګر ستاسو د  
کلیسا په باور، او په مهربان سره

## Corsican (corsu)

è a so unità in cunfurmità cù a vostra  
vuluntà. Chì campanu è regnu per  
sempre è mai.

Amen.

A pace di u Signore sia cun voi  
sempre.

È cù u vostru spiritu.

Ci offre un altru u signu di a pace.

Agnellu di Diu, ti caccia i peccati di u  
mondu, Media di noi. Agnellu di Diu, ti  
caccia i peccati di u mondu, Media di  
noi. Agnellu di Diu, ti caccia i peccati di  
u mondu, cuncede a paci.

Eccu l'agnellu di Diu, li eccu quellu chì  
si piglia i peccati di u mondu. I beati sò  
quelli chjamati à a cena di l'agnellu.

Signore, ùn sò micca degnu chì duvete  
entre in u mo tettu, Ma solu di a  
parolla è a mo anima sarà guarita.

U corpu (sangue) di Cristu.

Amen.

Preghjemu.

Amen.

## Ritritti cunclusi

### Benedizione

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Diu Diu Diu ti Benedica, U babbu, è u  
figliolu, è u Spìritu Santu.

Amen.

### Licenziamentu

Andate, a massa hè finita. O: vai è  
annunziate u Vangelu di u Signore. O:

## Pashto (پښتو)

هغه ته سوله او يووالي ورکړي  
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې  
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.  
آمين.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.

راځئ چې يو بل ته د سولې نښه  
وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې  
کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای  
وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ،  
مونږ ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته وگوره  
څوک چې د نړۍ گناهونه لیرې کوي.  
بختور دي هغه څوک چې د میمنې  
ډوډ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې وړ نه يم چې ته زما د  
چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه  
ووايه او زما روح به روغ شي.  
د مسیح بدن (وینه).

آمين.

راځئ چې دعا وکړو.

آمين.

## پای ته رسیدل

### برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت درکړي،  
پلار، زوی، او روح القدس.

آمين.

### گوښه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ  
شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ. یا:

Corsican (corsu)

Andate in pace, glurificendu u Signore  
per a vostra vita. O: vai in pace.

Grazie à Diu.

Pashto (پښتو)

په سوله کې لار شئ، د خپل ژوند په  
واسطه د خښتن ستاينه وکړئ. يا: په  
سوله کې لار شه.  
د خدای شکر دی.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC